「玉」延續新加坡富麗敦酒店同名中菜廳的餐飲概念,在延綿不絕 的山海景致映襯下,為饕客送上琳瑯滿目的傳統粵式佳餚。餐廳的米 芝蓮星級行政總廚賴正成師傅入行超過四十年,曾屢次勇奪由香港 旅遊發展局主辦的「美食之最大賞」。賴師傅將以最優質和最新鮮的時 令食材為饕客炮製一系列精緻佳餚,定能滿足您的口味。

餐廳以本地和世界各地的可持續環保海鮮入饌向獨特的香港仔漁村 歷史文化致敬,同時為您和您尊貴的賓客打造難忘的用餐體驗。

Bringing the unique dining concept of Jade at The Fullerton Hotel Singapore to Hong Kong, Jade offers a journey of discovery on authentic Cantonese fare over panoramic views where the mountain meets the sea. Michelin-starred Executive Chef Lai Ching Shing, an industry veteran with over 40 years of experience and a frequent winner at the Best of the Best Culinary Awards organised by the Hong Kong Tourism Board, curates a range of heart-warming delicacies prepared with the finest and freshest seasonal ingredients that will surely tantalise all palates.

The restaurant also embraces the rich heritage of the quaint Aberdeen Fishing Village with the use of locally and regionally sourced sustainable seafood, creating delightful gastronomic journeys for you and your valued guests.

JADŁ

特級茗茶

PREMIUM CHINESE TEA

普洱青茶

晋	每位 Per person
2003年雲南7542普洱青茶餅 Vintage 2003 Yunnan 7542 Unfermented Puerh Tea C	\$250 ake
2001年雲南普洱青茶餅 Vintage 2001 Yunnan Unfermented Puerh Tea Cake	\$150
2021年雲南普洱青茶餅 Vintage 2021 Yunnan Unfermented Puerh Tea Cake	\$100
2000年雲南正山青茶磚 Vintage 2000 Yunnan Zhang Shan Tea Brick	\$160
普洱熟茶 FERMENTED PUERH TEA	
2001年雲南勐海7572普洱熟茶餅 Vintage 2001 Yunnan Menghai 7572 Fermented Puerh	\$188 Tea Cake
遠年普洱熟茶餅 Aged Yunnan Fermented Puerh Tea Cake	\$50
大紅柑普洱 _(五位起) Fermented Puerh Tea in Aged Mandarin (Minimum 5 persons)	\$100
小青柑 Fermented Puerh Tea in Young Mandarin	\$60 °°
黑茶 DARK TEA	° ° 0
2003年孫義順六安 Vintage 2003 Sunyishun Liuan	°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°°
主 言廚推介 Chef's recommendation	 含麩質 Contains Gluten/Wheat 合木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts
含奶類產品 合魚類 Contains Dairy Products Contains Fish	合大豆 Contains Soy 合蛋類 Spicy Spicy
為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our serv special dietary requirements that you may have. 以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。 Prices are in Hong Kong dollars and subject to a 10% service charge.	vice team of any food allergies or



特級茗茶 PREMIUM CHINESE TEA

紅茶 BLACK TEA	每位 Per person
金駿眉 Golden Fine Brows	\$80
雲南滇紅 Yunnan Dianhong	\$60
烏龍茶 OOLONG TEA	
東方美人 Oriental Beauty	\$150
高山炭焙烏龍 Taiwan Alpine Charcoal Roasted Oolong Tea	\$128
甘香烏龍 Oolong Tea with Licorice	\$68
濃香鐵觀音 Deep Roasted Iron Buddha	\$50
清香鐵觀音 Light Roasted Iron Buddha	\$45
綠茶 GREEN TEA	
獅峰龍井 Shifeng Dragon Well	\$80



為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

特級茗茶

PREMIUM CHINESE TEA

含奶類產品 Contains Dairy Products	合魚類 Contains Fish	② 含貝類海鮮 Contains Shellfish	合大豆 Contains Soy 合蛋類 Contains Egg	一 ⑦ Spicy
主 主廚推介 Chef's recommendation	/ 純素 Vegan	愛 素食 Vegetarian	含麩質 Contains Gluten Wheat	合木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts
			°°°°°°°°°	
			° 0 * 0	
				0 0 0
太極龍珠香片 Jasmine Pearl			\$45	
桐鄉胎菊 Tongxiang Baby Chrys	anthermum		\$45	
Kunlun Snow Chrysan	themum			
崑崙雪菊			\$60	
甜蜜回憶茶 Sweet Memories			\$60	
花茶 FLORAL TEA				
白牡丹 White Peony			\$48	
老白茶 Aged White Tea			\$70	
雲南月光白 Yunnan Moonlight Wh	nite Tea		\$128	
WHITE TEA			每位 Per person	

以上值錢以港幣計算,並另收加一服務質。 Prices are in Hong Kong dollars and subject to a 10% service charge.



主廚推介 CHEF'S RECOMMENDATION

鮮蟹肉焗釀蟹蓋 🖉 🗟 🛞 Baked Crab Shell Stuffed with Fresh Crab Meat and Onion	每 \$
法式焗釀響螺 ⑧ Baked Sea Whelk Stuffed with Onion, White Mushroom, Chicken and Roasted Chicken Liver	每 \$
濃杏汁雞湯煎花膠 ⑧ 寥 寥 Pan-fried Fish Maw with Almond Cream and Chicken Broth	每 \$-
雪嶺紅梅映松露 🖉 🛞 🔘	每 \$
花雕蛋白蒸鮮蟹鉗 🖉 🛞 🔘	每 \$-
龍帶玉梨香 ⑧ ⑩ Crispy Scallop with Fresh Pear, Shrimp Paste and Yunnan Ham	每 \$
雞油花雕蒸大花蟹 🛞	民

Steamed Red Crab with Chicken Oil and Hua Diao Wine

每位 Per person \$288

每位 Per person \$168

每位 Per person \$498

每位 Per person \$288

每位 Per person \$498

每位 Per person \$88

時價 Market Price



為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

餐前小食 APPETISERS

露酒涼拌鮑魚 ◎ ◎ Chilled Fresh Abalone with Chinese Rose Wine	每隻 Per piece \$158
蔥油海蜇頭 Jelly Fish with Spring Onion Oil	\$118
▲ 百花乳豬件 ⑧ ⑧ ● Deep-fried Suckling Pig with Shrimp Paste and Sesame	\$268
蜜汁燒脆鱔 (需-日前預訂) 🖉 💿 🝥 Roasted Eel with Honey (Pre-order at least one day in advance)	\$268
金腿蝦多士 ⑧ ⑩ ⑦ Deep-fried Toast with Shrimp Paste and Minced Yunnan Ham	\$188
椒鹽九肚魚 💿 🕖 🕖 Deep-fried Bombay Duck Fish with Spicy Salt	\$118
脆皮素鵝 🕘 ଭ Deep-fried Bean Curd Roll Stuffed with Carrot, Black Fungus and Mushroom	\$118

七味脆豆腐 ⑧ ⑧ ② Crispy Bean Curd with Spicy Salt

主 主廚推介 Chef's recommendation Ø 純素 Vegan 蒙食
 Vegetarian
 含麩質 Contains Gluten/Wheat ② 含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts ② 含貝類海鮮 Contains Shellfish 會奶類產品 Contains Dairy Products 合魚類 Contains Fish 會大豆 Contains Soy 〇 合蛋類 Contains Egg 分 辣 Spicy 為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have. 以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。 Prices are in Hong Kong dollars and subject to a 10% service charge.

\$98



<mark>明爐燒味</mark> CHINESE BARBECUE

	即烤片皮鴨 (m-日前預訂) 一食 : 鴨身片皮 (愛) (®)	一食 One-course	兩食 Two-course
	二食:生菜片鴨崧或京蔥蒜片炒鴨粒⑧	\$838	\$968
	Roasted Peking Duck (Pre-order at least one day in advance)		
	First course: Sliced Duck Skin		
	Second course: Stir-fried Minced Duck with Lettuce or		
	Stir-fried Diced Duck with Crispy Garlic Chips and Fried Leek		
			半隻 Half
	Roasted Suckling Pig (Pre-order at least one day in advance)		\$888
1	蜜汁餞叉燒 🖉 🖉 🕲 🕲	\$248	
L	Barbecued Pork with Honey	φ270	
	掛爐黑鬃鵝(愛)@0	例 Regular	半隻 Half
	Roasted Goose	\$238	\$468
			1
Ŧ	龍井黑糖茶燻雞 (選用本地泰安雞) 🖉 🔞		半隻 Half
	Smoked Chicken with Fragrant Tea Leaves and Soy Sauce		\$428
	(Using local Tai On chicken)		
	南乳脆皮吊燒雞 (選用本地泰安雞) 🖉 📨 🚇		半隻 Half
	Roasted Crispy Chicken with Fermented Red Bean Curd Paste		\$428

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

(Using local Tai On chicken)

湯、羹 SOUPS

↓菜膽竹笙燉珍珠玉湯 Double-boiled Pearl Clam Soup with Bamboo Pith and Vegetable		每位 Per person \$268
£ 艇家魚湯 ⑧⊚ Fish Soup with Fish Maw, Spotted Garoupa Fillet and Scallop		每位 Per person \$288
杏汁花膠燉蹄筋湯 ⑧	例 Regular \$798	每位 Per person \$238
廴雪蓮子燉響螺湯@⊚ Double-boiled Sea Whelk Soup with Snow Lotus Seed		每位 Per person \$218
濃湯花膠雞絲羹 ⑧ <>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>		每位 Per person \$218
生折蟹肉粟米羹 🖉 🞯 Sweet Corn and Crab Meat Soup		每位 Per person \$218
花膠海皇酸辣羹 ⑧ 寥 卿 》 Hot and Sour Soup with Shredded Fish Maw and Assorted Seafood		每位 Per person \$218





海味 DRIED SEAFOOD

蠔皇皇冠吉品鮑魚 ⑧ ◎ ⑤

Braised Yoshihama Abalone with Oyster Sauce

十六頭 (需一日前預訂) 16-head (Pre-order at least one day in advance)

廿二頭 22-head

蠔皇四頭鮑魚 ⑧ ⑧ ⑧ Braised 4-head Abalone with Oyster Sauce

蠔皇六頭鮑魚 《》《》 Braised 6-head Abalone with Oyster Sauce

蝦籽柚皮炆遼參 ⑧ ⑨ ⑨ Braised Sea Cucumber with Shrimp Roe and Pomelo Rind

蠔皇關東遼參鵝掌 ⑧ ⑨ ⑨ Braised Japanese Sea Cucumber and Goose Web with Oyster Sauce

上濃杏汁雞湯煎花膠 ⑧ ⑧ ∞
Pan-fried Fish Maw with Almond Cream and Chicken Broth

蠔皇花膠扣鵝掌 ⑧ ◎ ⑧ ⑧ Braised Fish Maw and Goose Web with Oyster Sauce 每位 Per person \$6,888

每位 Per person \$2,988

每位 Per person \$498

每位 Per person \$368

每位 Per person \$498

每位 Per person \$598

每位 Per person \$498

每位 Per person \$538



為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

燕窩 BIRD'S NEST

紅燒官燕@	每位 Per person
Braised Superior Bird's Nest in Supreme Broth	\$798
高湯蟹肉燴燕窩	每位 Per person
Braised Bird's Nest Soup with Fresh Crab Meat	\$398
雞茸燴燕窩	每位 Per person
Braised Bird's Nest Soup with Minced Chicken	\$238
冰花燉官燕 <i>@</i> 椰汁、杏汁、紅棗 Double-boiled Superior Bird's Nest Soup with Rock Sugar <i>Coconut Milk, Almond Cream, Red Dat</i> e	每位 Per person \$598

主 主廚推介 Chef's recommendation Ø 純素 Vegan 蒙食
 Vegetarian
 含麩質 Contains Gluten/Wheat ② 含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts 合奶類產品 Contains Dairy Products ☎ 含魚類 Contains Fish ② 含貝類海鮮 Contains Shellfish 會大豆 Contains Soy 〇 含蛋類 Contains Egg 分 禁 Spicy 為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have. 以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。 Prices are in Hong Kong dollars and subject to a 10% service charge.



<mark>生猛海上鮮</mark> LIVE SEAFOOD

新鮮魚類 🐵 老虎斑、瓜子斑或東星斑 Live Fish Tiger Garoupa, Melon Seed Garoupa or Spotted Garoupa	時價 Market Price
本地龍蝦或澳洲龍蝦 <i>上湯焗、芝士牛油焗、蒜蓉蒸、 蒜香辣椒炒或豉椒炒</i> Local Lobster or Australian Lobster Baked with Superior Broth, Baked with Butter and Cheese, Steamed with Garlic, Wok-fried with Crispy Garlic and Chilli or Sautéed with Black Bean Sauce	時價 Market Price
海中蝦或時令花竹蝦 <i>白灼、椒鹽 ③ 豉油皇焗或XO醬粉絲煲 ③</i> Fresh Prawn or Seasonal Kuruma Prawn Poached, Deep-fried with Spicy Salt, Baked with Soy Sauce or Simmered with Rice Vermicelli in XO Sauce	時 <i>價</i> Market Price
花蟹 ⁽¹⁾ <i>薑蔥焗或花雕蒸</i>	時價 Market Price

i薑蔥焗或花雕蒸 Red Crab Baked with Ginger and Shallot or Steamed with Hua Diao Wine

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

海鮮 SEAFOOD

	百花炸釀蟹鉗 🖉 🐵 Crispy Crab Claw with Shrimp Paste	每隻 Per piece \$108
F	黑椒干邑香草龍蝦球 இஇஇஇ Sautéed Lobster with Herb, Black Pepper and Cognac	\$888
Ŧ	黑松露芙蓉炒斑柳 ⑧ ⑧ ⑨ ① Wok-fried Garoupa Fillet with Black Truffle and Egg White	\$588
	XO醬鮮菌露筍炒帶子 இ இ ② Sautéed Scallop with Asparagus and Wild Mushroom with XO Sauce	\$468
Ŧ	雙蔥炒南非鮮鮑片 🖉 🖗 💿 Stir-fried Sliced South African Abalone with Spring Onion and Leek	\$398
	翡翠紅梅蝦球 🛞 🛞 Sautéed Prawn with Crab Cream	\$368
	青檸柚子脆蝦球⑧劉	\$328

Crispy Fried Prawn Coated with Pomelo and Lime Glaze





<mark>肉類</mark> MEAT

蒜片黑椒爆炒澳洲M9和牛粒 🖉 😡 🗞 🕖 Wok-fried Australian M9 Wagyu Beef with Crispy Garlic Chips and Black Pepper	\$498
₺ 慢煮和牛面頰 இ இ ⑤ Braised Wagyu Beef Cheek	\$398
₺ 大根牛肋骨 இ இ ⊗ Braised Beef Rib with White Radish	\$368
醋香黑豚豬肉 ⑧ ⑨ ⑥ Sautéed Hong Kong Heritage Pork with Vinegar Sauce	\$288
鮮果鳳梨咕嚕肉 ⑧ ⓪ Sweet and Sour Hong Kong Heritage Pork with Fresh Pineapple	\$268



為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

家禽 POULTRY

八寶鴨 (需一日前預訂) ⑧ ⑧ ⑧ ⑧ Braised Duck Stuffed with Eight Treasures (Pre-order at least one day in advance)	原隻 Whole \$698
↓ 黃炆花膠雞 (選用本地泰安雞及需一日前預訂) Ø № Braised Chicken with Fish Maw in Superior Broth (Using local Tai On chicken and pre-order at least one day in advance)	半隻 Half \$1,088
古法鹽焗雞 (選用本地泰安雞及需一日前預訂) Ø 🛞 Traditional Baked Chicken with Rock Salt (Using local Tai On chicken and pre-order at least one day in advance)	原隻 Whole \$868
脆皮炸子雞 (選用本地泰安雞及需一日前預訂) @ Deep-fried Crispy Chicken (Using local Tai On chicken and pre-order at least one day in advance)	原隻 Whole \$848
辣子雞丁 🖉 🕲 🕖	\$228

Deep-fried Diced Chicken with Chilli





蔬菜 VEGETABLES

Ŧ	竹笙琵琶豆腐 🖉 🛞 Pan-seared Bean Curd with Morel Mushroom in Oyster Sauce	\$238
	羊肚菌紅燒豆腐@@ Braised Bean Curd with Morel Mushroom	\$198
	八寶素齋 @ @ @ Braised Imperial Fungus with Assorted Vegetables	\$198
	杏汁百合杞子浸菜苗 இ @ Poached Seasonal Vegetable with Lily Bulb and Goji Berry in Almond Soup	\$268
Ŧ	米湯瑤柱銀杏浸菜苗 Poached Seasonal Vegetable with Conpoy and Ginkgo in Rice Broth	\$238
	無花果炒爽菜 🛞 Wok-fried Asparagus, Black Fungus, Fig, Snap Pea and Lotus Root	\$228



為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

<mark>飯、麵</mark> RICE & NOODLES

Ŧ	鮑汁荷葉飯 ⑧ ⑧ ⑥ Steamed Rice with Shrimp, Conpoy and Mushroom in Abalone Sauce Wrapped with Lotus Leaf	\$288	
	瑤柱蛋白海鮮炒飯 🖉 🛞 🕖	\$288	
	健康五穀炒飯 🖉 🔘 Fried Five-grain Rice with Assorted Vegetables	例 Regular \$188	每位 Per person \$98
	高湯原隻龍蝦燴伊麵⑧寥⑩ Braised E-fu Noodles with Whole Lobster in Supreme Broth	\$568	
	濃魚湯魚茸稻庭麵 Inaniwa Noodles in Fish Broth with Fish Purée	例 Regular \$328	每位 Per person \$128
Ŧ	金瑤桂花蟹肉炒新竹米粉 ⑧ ⑨ ⓪ Fried Hsinchu Rice Vermicelli with Conpoy, Crab Meat and Egg	\$288	
	乾炒和牛河粉 ⑧ Wok-fried Flat Rice Noodles with Sliced Wagyu Beef	\$288	
	韭黃銀芽肉絲炒麵 இ 🕲 🔘 Fried Egg Noodles with Shredded Pork, Bean Sprouts and Chives	\$228	
	懷舊豉油皇炒麵 ⑧ ⑧ ①	\$168	

Fried Egg Noodles with Soy Sauce







甜品 DESSERTS

楊枝甘露 🕘 📾	每位 Per person
Chilled Mango Cream with Sago and Pomelo	\$68
芒果布甸 🕘 📾	每位 Per person
Chilled Mango Pudding	\$68
桃膠薑汁奶凍 🖉 📾	每位 Per person
Ginger Panna Cotta with Brown Sugar and Peach Resin	\$68
蓮子杏仁茶 🧼	每位 Per person
Sweetened Almond Cream with Lotus Seed	\$68
雪蓮子桂圓燉銀耳(凍熱皆可) Double-boiled Sweetened Snow Lotus Seed Soup with Longan white Fungus (Hot or Cold)	每位 Per person \$68
陳皮紅豆沙	每位 Per person
Sweetened Red Bean Soup with Mandarin Peel	\$68
西米栗蓉焗布甸 🖗 🗟	每位 Per person
Baked Sago Pudding with Chestnut Paste	\$68
阿膠棗皇糕(三件) 🖉 📾 Steamed Chinese Layered Red Date and Ejiao Puddings (3 pieces)	\$88
蛋黃蟠桃 (四件) ⑧⑥ Longevity Buns with Lotus Seed Paste and Egg Yolk (4 pieces)	\$88
燕窩酥皮蛋撻(三件) ⑧⓪ Baked Egg Tarts with Bird's Nest (3 pieces)	\$88
奶皇煎堆仔(三件) ⑧圖⑥ Deep-fried Sesame Balls Stuffed with Egg Custard (3 pieces)	\$68



為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。 Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。